

Chambre des Représentants.

SÉANCE DU 13 OCTOBRE 1921.

Projet de loi

concernant la formation de la liste des électeurs pour les Conseils provinciaux (1)

RAPPORT

FAIT, AU NOM DE LA COMMISSION (2), PAR M. MECHÉLYNCK.

MESSIEURS,

La Chambre a voté en séance du 29 juillet un projet de loi abrogeant l'article 1 de la loi du 20 avril 1898 fixant les conditions de l'électorat provincial.

Elle a accordé l'électorat provincial à toutes les personnes qui réunissent les conditions requises pour être électeurs à la Chambre des Représentants.

Le Sénat, le 21 septembre, a repoussé ce texte et a étendu l'électorat à tous les électeurs communaux, ce qui aux termes de la législation en vigueur comprend les hommes et les femmes.

Vous avez, le 29 septembre, persisté dans votre première résolution et écarté ainsi l'électorat féminin.

La Commission du Sénat, tout en proposant à cette assemblée de reprendre le texte qu'elle avait voté le 21 septembre, y a ajouté une disposition transitoire limitant le droit de vote pour le prochain renouvellement des conseils provinciaux aux personnes inscrites sur les listes électorales pour la Chambre.

Cette proposition a permis de trouver la solution du conflit qui retardait la révision de la Constitution.

Les divers groupes du Sénat se sont entendus pour limiter la loi au point

(1) Projet de loi amendé par le Sénat, n° 562.

(2) La Commission, présidée par M. Brunet, était composée de MM. Begerem, Bertrand, Bologne, Colaert, Debunne, Doms, Helleputte, Huysmans, Lemonnier, Mabilie, Masson, Max, Mechelynck, Pepin, Poncelet, Segers, Tibbaut, Troclet, Van Cauwelaert, Woeste.

sur lequel tous étaient d'accord, les élections pour le prochain renouvellement des Conseils Provinciaux.

M. Ligy, d'accord avec ses collègues MM. Speyer et Vinck, a déposé au Sénat la proposition suivante :

« L'article 1^{er} de la loi du 22 avril 1897 est abrogé.

» Sont électeurs pour la province, pour les élections qui auront lieu en vue du prochain renouvellement des conseils provinciaux, les personnes qui, réunissant les conditions requises pour être électeur à la Chambre des Représentants, sont inscrites sur les listes revisées en 1921 en exécution de la loi du 26 mars 1921. »

Cette proposition a été adoptée sans discussion, par 83 voix contre 1 et 8 abstentions.

Votre Commission des XXI, constituée en Commission spéciale, à laquelle vous avez renvoyé le projet du Sénat, l'a examiné ce matin.

Il n'a soulevé aucune objection.

Votre Commission vous en propose l'adoption.

Le Rapporteur,

A. MECHELYNCK.

Le Président,

ÉMILE BRUNET.

Kamer der Volksvertegenwoordigers.

VERGADERING VAN 13 OCTOBER 1921.

Wetsontwerp

betreffende het opmaken van de kiezerslijsten voor de provinciale raden ⁽¹⁾.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE (2) UITGEBRACHT DOOR DEN HEER MECHELYNCK.

MIJNE HEEREN,

Ter vergadering van 29 Juli heeft de Kamer een wetsontwerp goedgekeurd, houdende afschaffing van artikel 1 der wet van 20 April 1898 tot vaststelling van het kiesrecht voor de provincie.

De Kamer heeft het kiesrecht voor de provincie verleend aan al de personen die de vereischten vereenigen om kiezer te zijn voor de Kamer der Volksvertegenwoordigers.

Den 21st September heeft de Senaat dezen tekst verworpen en het kiesrecht uitgebreid tot al de kiezers voor de gemeente, waaronder, krachtens de bestaande wetgeving, de mannen en de vrouwen worden verstaan.

Den 29st September zijt gij bij uwe eerste beslissing gebleven en hebt gij nogmaals het vrouwenkiesrecht afgewezen.

Terwijl de Commissie van den Senaat voorstelde den tekst, door deze vergadering den 21st September goedgekeurd, over te nemen, heeft zij er eene overgangsbepaling aan toegevoegd, waardoor het kiesrecht voor de eerstkomende vernieuwing der provinciale raadsleden beperkt wordt bij de personen die ingeschreven zijn op de kiezerslijsten voor de Kamer.

Door dit voorstel werd het mogelijk gemaakt eene spoedige oplossing te bezorgen aan een geschil dat de te nemen beslissingen in zake Grondwetsherziening verhoogde.

(1) Wetsontwerp door den Senaat gewijzigd, n^o 562.

(2) De Commissie, voorgezeten door den heer Brunet, bestond uit de heeren Begerem, Bertrand, Bologne, Colaert, Debunne, Doms, Helleputte, Huysmans, Lemonnier, Mabilie, Masson, Maes, Mechelynck, Pépin, Poncelet, Segers, Tibbaut, Troclet, Van Cauwelaert, Woeste.

De onderscheidene groepen van den Senaat hebben zich onderling verstaan om de wet te beperken bij het punt waarover allen het eens waren, namelijk de verkiezingen voor de eerstkomende vernieuwing der Provinciale Raadsleden.

Ter vergadering van gisteren heeft de heer Ligy in overleg met zijne collega's de heeren Speyer en Vinck, volgend voorstel ingediend :

« Artikel 1 der wet van 22 April 1897 wordt ingetrokken.

» De personen, die voldoen aan de vereischten gesteld om kiezer te zijn voor de Kamer der Volksvertegenwoordigers en ingeschreven zijn op de kiezerslijsten, in 1921 herzien ter uitvoering der wet van 26 Maart 1921, zijn kiezer voor de provincie bij de verkiezingen die voor de aanstaande vernieuwing van de provinciale raden zullen plaats hebben. »

Het werd zonder bespreking aangenomen door 83 stemmen tegen 1 en 8 onthoudingen.

Uwe Commissie der XXI, tot bijzondere Commissie samengesteld, waartoe gij het ontwerp van den Senaat verwezen hebt, heeft het dezen morgen onderzocht en geene bezwaren erin gevonden.

Uwe Commissie stelt u het ontwerp ter goedkeuring voor.

De Voorzitter,

EM. BRUNET.

De Verslaggever,

A. MECHELYNCK.
